

**Ս. ԱՔՈՒՌՈՑՍ ԿԻՒԼՊԵՆԿԵԱՆ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԸ ԵՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԵԱՄԲ
ՍՏԱՅԱՐ Է ՀԵՏԵՆԻԱԼ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ**

Նոր Կտակարան. — Աշխարհարար Թարգմանութիւն Մետրոպ Վրդ. Ժուրեանի: Պէյ-
րուս, Տպարան Թէքնոքրէս Մօտեան, 1981, էջ 761:

Արրոց Յակոբեանց Վանք (ԺԴ. - ԺԸ. Դար) — Կարապետ Արքեպոս. Մովսէս: Երուսա-
ղէմ, Տպարան Ս. Յակոբեանց, 1985, էջ 126: Արտասուլուած Վերսէյէն:

99 Նոր Բառեակներ — Մ. Մանուկեան: Երուսաղէմ, Տպ. Ս. Յակոբեանց, 1985:

Բացատրական «Սարկաւագի Ուղեցոյց» Գիրքին Մասին — Թարգմ. Արքեպոս. Մանուկ-
եան: (Հայերէն և Անգլերէն): Նիւ Եորք, 1985, էջ 29:

Մի Գարի Յուշագրութիւնը — Արտակ Արքեպոս. Մանուկեան: Թեհրան, 1985, էջ 102:

Ժամանակի Ազգանքին Մէջ — Արտակ Արքեպոս. Մանուկեան: (Բանաստեղծութիւն):
Թեհրան, Տպարան Նայիրի, 1985, էջ 117:

Արծազանգներ Գերշ. Տ. Արտակ Ս. Արք. Մանուկեանի Վարչական և Գրական Գոր-
ծունէութեան — Յովհաննէս Բալայեան (Կաղաճ): Լոս Անճելէս — 1985: Կլէն-
տէյլ, Գալիֆոնիա, «Բալ Նազար» Հրատարակչութիւն, 1985, էջ 100:

Նայնը — Լիդա Բեքբերեան (Կաղաճ): Թեհրան, Տպարան Նայիրի, 1985, էջ 115:

Հոգեյոյզ Յորքեր — Սեպուհ Ծ. Վրդ. Սարգիսեան: Անթիլիաս, 1985, էջ 182:

Գրարարի Գործնական Դասընթաց — Մարտիրոս Մինասեան: Հրատ. Գեորգ Մելիքի-
նեցի Գրական Մրցանակի և Վերահրատարակման Հիմնադրամի Թանձաժողովի,
Թիւ 12: Անթիլիաս, Տպ. Կաթ. Հայոց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ, 1976, էջ 367:

Կայսերական Յաղթնագրութիւն (Հէլէնէն և Նորէն), «Երբ Պաշտօնը Են» — Յակոբ Օ-
չական: 100ամեակի Հրատարակչութիւն, Թիւ 1: Պէյրուս, 1983, էջ 212:

Մարինեռու Շուրին Տակ (Գրական Զրոյց Յ. Օչականի հետ) — Բ. Թաշեան (Գրի
աւանդ): 100ամեակի Հրատ., Թիւ 2: Պէյրուս, Տպ. Ալթափրես, 1983, էջ 152:

Քնարախաղեր — Յ. Օչական: 100ամեակի Հրատ., Թիւ 4: Պէյրուս, 1983, էջ 111:

Մինչև Ռուբ... — Յակոբ Օչական: 100ամեակի Հրատարակչութիւն, Թիւ 5: Պէյ-
րուս, Տպարան Ալթափրես, 1983, էջ 96:

Նամականք — Յակոբ Օչական: (Ա. Հատոր): 100ամեակի Հրատարակչութիւն, Թիւ 6:
Պէյրուս, Տպարան Ալթափրես, 1983, էջ 127:

Երբ Հիները Կը Կարդանք — Յակոբ Օչական: 100ամեակի Հրատարակչութիւն, Թիւ 8:
Պէյրուս, Տպարան Ալթափրես, 1983, էջ 128:

Երկեր (1. Մակ-Պաուլը, 2. Հանի Մուրաա, 3. Հանի Ապոստոլան) — Յակոբ Օչական:
Հրատարակչութիւն Գեորգ Մելիքինեցի Գրական Մրցանակի և Վերահրատարակ-
ման Հիմնադրամի Թանձաժողովի, Թիւ 9: Խմբագիր՝ Պօղոս Սնապեան: Անթիլ-
իաս, Տպ. Կաթողիկոսութեան Հայոց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ, 1973, էջ 534:

Մատուցի Դաւիթ (Քնարախաղ) — Յակոբ Օչական և Շահան Ռ. Պերպերեան: Երա-
ժըշտութիւն Շահան Ռ. Պերպերեանի: Նիւ Եորք, 1985, էջ 39:

Հոգեբանութիւն (Ուսումնական Լիակատար Դասընթացը երեք հատորներով — Բ. Հա-
տոր) — Շահան Ռ. Պերպերեան: Նոթագրեց և համադրական ուղիստանքով Դա-
սաւորեց և հրատարակեց՝ Սիմոն Հովհաննէս: Պէյրուս, 1981, էջ 254:

Սիրոյ Մատան (Գերթուածներ) — Արմէն Տօնոյեան (Խմբագրող): «Նաւասարդ» Հրա-
տարակչութիւն, Թիւ 1: Լոս Անճելէս, Ալթա Գրինթինկ, 1983, էջ 150:

Վշտի Անտառ (Գերթուածներ) — Արքիէ Աղաթանեան (Զամբաս): Լոս Անճելէս,
Ալթա Գրինթինկ, 1984, էջ 243:

Մարի Զորաշարժ (Գերթուածներ) — Գեղամ Գեղակ: Լոս Անճելէս, 1980, էջ 187:

Երկու Արեւներով Աշխարհ — Յարութիւն Պերպերեան: (Բանաստեղծութիւն): Լոս
Անճելէս, Կ. Փրինթինկ, 1981, էջ 368:

- Առաջին փորձեր (Բանաստեղծութիւններ) — Բաղէտ Իսկէնտէր Ետայեան: Ամման, 1985, Լոս Անճելլոս, Շիրակ Տպագրութիւն, էջ 100:
- Երկրորդ փորձեր (Քննադատական Երգիծարանութիւն) — Բաղէտ Իսկէնտէր Ետայեան: 1. Նոր Բոնթըրէթըրր — Ամման, 1985, Լոս Անճելլոս, Շիրակ Տպագրութիւն, էջ 59: Անաւարտ Գատմութիւն... — Հայկ Նազգաշեան, Գէյրութ, Զարթօնք Մատենաշար, Նոր Շրջան, Թիւ 2: Տպարան «Զարթօնք», 1984, էջ 152:
- Սրբազան Մտոնի Տակ — Հայկ Նազգաշեան: Գէյրութ, Տպ. Նոյն, 1985, էջ 56: Նոր Գիրք եւ Իր Աշխատակիցները (Ընտիր էջեր) — Մարգարէտ Մարկոսեան: Նիւ Եօթ, Սուրբ Վարդան Հրատարակչատուն, 1984, էջ 409:
- Սարգիս Գիծակ — Վիգէն Հ. Ղազարեան: Հայկական ՍՍՀ ԳԱ Արուեստի Ինստիտուտ, Երեւան, Հայկական ՍՍՀ ԳԱ Հրատ., 1980, էջ 1-9 և 72 Մանրակարներ:
- Մատենագրութիւն — Անանիա Շիրակացի: Թարգմանութիւնը, առաջաբանը և ծանոթագրութիւնները Ա. Բ. Արարամեանի և Գ. Բ. Գեորգեանի, Երեւան, «Սովետական Գրող» Հրատարակչութիւն, 1979, էջ 398:
- Բժշկարան Ձիոյ եւ Առհասարակ Գրաստնոյ (ԺԳ. Դար) — Բ. Լ. Զուգարզեան, «Մատենադարան», Հայկ. ՍՍՀ Միութեաների Խորհրդի Առընթեր Մշակութային Անուան Հին Զեռագրերի Ինստիտուտ, Երեւան, Հայկ. ՍՍՀ ԳԱ Հրատ., 1980, էջ 270:
- Սովետական Ռուսաստանը եւ Հայ-Թուրքական Յարաբերութիւնները 1920-1922 թթ. — Է. Ա. Զօրաբեան, Երեւան, Համալսարանի Հրատ., 1979, էջ 343:
- Յաղագս Վեցարեայ Արարութեան — Բարեղ Կեռարացի: Աշխատութեան Կիժ Մուրագեանի, «Մատենադարան» Հայկ. ՍՍՀ Միութեաների Խորհրդի Առընթեր Մշակութային Անուան Հին Զեռագրերի Ինստիտուտ, Երեւան, 1984, էջ 378:
- Յորդորակներ — Բարեղ Մալկեանցի: Աշխատութեան վերածննդ՝ Անուան Վրդ. Դանիելեան, Անթիլիան, Տպարան Աթափրեա, 1980, էջ 345:
- Մեռնել Ետը՝ Ուր — Ժաղ Եսկերեան, Փառախան, Գալիֆոնիա: Հրատարակչութիւն «Աշխարհի Լոյս»ը Հոգեւորականութեան, 1985, էջ 20:
- Թուրքիա (Ներկայ Տեսական, Ընկերային և Բաղադրական Տագնադներու Լոյսին Տակ) — Արիկ Զադրեան: Փարիզ, Տպ. «Եռաւլ», 1982, էջ 91:
- Մելոնեց Նուէրը (Գաղափարների ժողովածու) — Կարէն Գրիգորեան, Լոս Անճելլոս, 1985, էջ 184:
- Տարեգիրք Ամերիկայի Միջազգային Գալիֆոնի, 1985, Լոս Անճելլոս, էջ 72:
- Սոցիալիզմի Դեղանիւթերի Մոլութիւն — Վարդգէս Տրանդեան: Մատենաշար «Նաւասարգ», Թիւ 3: Լոս Անճելլոս, Ալթո Փրինթին, 1984, էջ 107:
- Հրազդան — Միհր — Սեւակ — Գէյրութ, 1984, էջ 54:
- Գաղափարք Յուդայական Սերաստիոյ եւ Գալափի Հայութեան (Հատոր Բ.) — Առաքել Ն. Գաթրիկ, Հրատ. Համասերաստայ Վերաշինակ Միութեան — Նիւ Եօթ: Նիւ Ճըրթի, Տպ. Բաղէտ, 1983, էջ 685:
- Համասերաստայ Վերաշինակ Միութեան 46րդ Շրջանի Կեդրոնական Վարչութեան Միամեայ Գործունէութեան Տեղեկագիր, Ներկայացուած Միութեան 44րդ Համագումարին, 1982 Յունիս 11-12 և 13, Ուրբաթ, Երաթ, Կիրակի Օրերը, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Սրահին մէջ, Շիրակ, Իլլինոյս, էջ 8:
- Հայկական Տեղապահութեան Յատկացուած Նիստ — Ժողովուրդներու Մշակուած Առաքել, Ապրիլ 13-16, 1984, Փարիզ, Վճիռ: Բէյմպրիճ, Մէնս., 1985, էջ 35:
- Յուդայական Գոլոյթ Ս. Փրիկի Ազգային Հիւանդանոցի Հիմնարկութեան Հարիւր Յիսուն Ամեակի Աթիւ: Դեկտ. 31, 1981, Նիւ Եօթ, Տպ. Գալիֆոնի, էջ 64:
- Իրականացած Երազ մը (Յունիս-Ապրիլներ) — Խաչիկ Արարատեան: Լոս Անճելլոս, Տպագրութիւն ԱԳՐԻԼ, 1985, էջ 199:
- Գաղափարք Անկիրք եւ Անվախճան — Սահակ Գալիֆոնի: Գաղափարքներ, Հալիֆ, Ալ-Շարք Տպարան, 1980, էջ 119:

- Յոգեկինական Հանգիստը Վաստակաւոր երաժիշտ եղբարդ Յակոբեանի ծննդեան ԸՕամեակի, նախաձեռնութեամբ Գահիրէի և Աղեքսանդրիոյ Ազգային Իշխանութիւններուն, Հելլոպոլիս, Կիրակի, 5 Ապրիլ 1981:
- Հարազատ Կարոց — եղբարդ Յակոբեան: Երգեր Դպրոցականներու համար, Դաշ- նամուրի նուագակցութեամբ: ՀրապարկՅ. Գալուստեան և Նուպարեան Ազգային Վարժարաններու նախկին ասիստենտ, Գահիրէ, Տպ. Նուպար, 1981, էջ 41:
- Հայաստան, Կարիր Բաւտեան և Հեղինակ և ժանրամասնութիւնը ըստ նախորդին: Պատմութիւն Չարմահայ Գաւառի — Անդրանիկ Սարեան, Հրատ. Չարմահայի Հայ Ուսումնասիրաց Միութեան, Թեհրան, Տպ. Շնայիր, 1980, էջ 643:
- Մուսա Տաղէն Մինչեւ Արարա — Սահակ Բինյ, Վրթանէսեան, (Հայերէն և Անգլի- բէն), ՈւշինկիՍըն, Կոլարն էյճ, 1980, էջ 77:
- Կանկրուկը — Արման Վարդանեան, Իսթանպուլ, Մուրատ Օֆսէթ, 1981, էջ 131:
- Դորոժագութիւն Կատուածամայր — Վաչէ Մ. Վրդ. Իգնատիսեան: Մարտի, 1981, էջ 18:
- Բեմէն Ոորան (Թատերական Յուշեր) — Տքթ. Հրանդ Փափազեան, Իսթանպուլ, ար- տատուած «Բուլլա» Հանդէսի 1980ի վերջին չորս թիւերէն, էջ 15, [էջ 24:
- Եկեղեցիներու Միութիւնը եւ Գալուստեան — Հր. Փափազեան, Իսթանպուլ, 1981, էջ 179:
- Դէմքեր եւ Յուշեր — Դոնարիկ Տրատուրեան, Իսթանպուլ, 1982, էջ 104:
- Արմատախիլ Մարիկներ — Բարսեղ Հապէշեան, Փարիզ, 1980, էջ 428:
- Հազարաւոր Լեւոններու Անաստոնները — Պօղոս և Մօսա Ճանեան, Օպերն, Ալապամա, Ա. Մ. Ն., 1980, էջ 77:
- Ճուշակ Հայերէն Ձեռագրաց Ի Իւլգարիա — Ներսէս Գասպեան, էջ 202, և Ճուշակ Հայերէն Ձեռագրաց Մկրտիչ Սանասարեանի — Մհերայ Մաքիսարոս Տէր-Մով- սիսեան, էջ 135, Հայկական Մատենադար Գալուստ Կիւլպէշեանի Հիմնարկու- թեան, Վենետիկ, Ս. Հազար, 1981:
- Վերածնունդ (Ճոռուլում) — Ա. Լ. Խարմանդարեան (Խմբագիր), Երեան, «Հայաս- տան» Հրատարակչութիւն, 1980, էջ 222:
- Էլլէն Բիւզանդի Հետ — Էլլէն Բիւզանդ, Լոս Անճելըս, Հրատ. Իրանահայ Միու- թեան Տիկնանց Օմանգակ Մարմնի, Կլենտէյլ, Ալքօ Փրինթինկ, 1981, էջ 254:
- Բնուպի Ժողովրդական Երգարուեստը — Յակոբ Զոյաքեան, Հալէպ, 1980, էջ 121:
- Բոլար եւ Նկարչութիւն Տարածութեան մէջ — Ժորժ Վալտեմար (Ճրանագի Արուսե- ապեան), Յառաջարկ. Բժ. Թորոս Թորանեանի, Հայացուցին՝ Սարգիս Բէշիշ- եան և Բժ. Թորոս Թորանեան, Պէյրութ, Տպ. «Միսրոպ», 1972, էջ 61:
- Կոտրած Հայկիրին Ընդմէջէն (Արմակ էլլեր) — Բժիշկ Թորոս Թորանեան, Հալէպ, Տպ. Սեան, 1975, էջ 138:
- Վերստին Կարգաւոր Շահան Շահուրը — Թորոս Թորանեան, Հալէպ, 1971, էջ 126:
- Գիրք Որդիական — Թորոս Թորանեան, Բազմադարեան Հայաստանը Վաթոռն Տա- րեան, Պէյրութ, Տպ. Տօնիկեան, 1980, էջ 332:
- Նուէր մը Ուլլըմ Սարոյեանի ԴՕամեակին — Թորոս Թորանեան, (Հայերէն և Արա- բերէն), Հալէպ, Տպ. Շարք, 1979, էջ 60 և 11:
- Հայկական Կատակերգութիւնը (Վէպ) — Բիւզանդ Կոստեան, Հրատարակչութիւն Ամե- րիկայի Արեւմտեան Թեմի Ազգային Առաջնորդարանի, Ամբողջական Երկեր — Հատար. Դ. Նիւ Երք, Ոսկեատու Հրատարակչատուն, 1985, էջ 412:
- Բանաստեղծութիւններ — Բիւզանդ Կոստեան, Ամբողջական Երկեր — Բ. Հատար, Լոս Անճելըս, Տպ. Ոսկեատու (Նիւ Երք), 1980, էջ 467:
- Ինքնակենսագրական Վէպ — Բիւզանդ Կոստեան, Ամբողջական Երկեր — Գ. Հատար, Լոս Անճելըս, Կ. Փրինթինկ, 1981, էջ 473:
- Դաշնակորեայ Երգեցողութիւնը Սրբոյ Պատարագի Հայաստանեայց Առաք. Ս. Եկեղեց- աւ (Վառն Գառնայն Խառն Խմբի) — Մակար Եկեղեցեան, Անթիլիաս, Հրատ. Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան, 1974, էջ 125:

- Պետրոս Էմմին եւ կամ Սարսափի Տունը — Արտաշէս Հաջիկեան: (Դրուագներ ԱՃԽ. րիկահայ Ընտանեկան Կեանքէ), Լոս Անճելըս, 1980, էջ 84.
- Հայերէն — Պոլլարներէն, Պոլլարներէն — Հայերէն Ուսումնական Բառարան — Եղուարդ Ս. Սէլեան, Սօֆիա, Սօֆիայի Համալսարան, Վիլիթէնթ Օթթրիտսթի Արեւելեան Լեզուներու Աճբոն, 1980, էջ 133.
- The Modal Systems of Armenian Sacred Music* — Hachig Thomas Kazarian. Glendale, «Alco» Printing, Special Edition of «Varak», Vol. XXXI, 1984, pp. 131.
- Armenian American Almanac* — Hamo B. Vassilian (Editor). Glendale, 1985, pp. 306.
- A Culinary Tour of the Middle East* — Norah Halajian Langton. Ontario, 1984, pp. 339.
- Odyssey of an Armenian of Zeitoun* — Khoren K. Davidson. With a Foreword by Aram Saroyan. New York, Vantage Press, 1985, pp. 257.
- Toronto's People* — Polyphony. Spring/Summer 1984. Vol. 6, No. 1. Toronto, pp. 254.
- Sahag & Mesrob (Founders of the Armenian Alphabet)* — Rosemary Jendian. Children's Booklet. Illustrated by Al Sanchez. Fresno, California, 1977, pp. 20.
- The Sacraments of the Armenian Church* — Rev. Fr. Shahe Altounian. A Publication of the Western Diocese of the Armenian Church of North America. 1984.
- Becoming One* — a «Yace» Publication. Published as above. 1982.
- The Holy Bible and the Armenian Church* — Rev. Fr. Vazken Movsesian. 1984.
- The Book of Revelation and the Armenian Church* — Fr. Vazken Movsesian. 1983.
- Witness* — Pamphlet No. 1. 1984.
- We Believe* — A Look at the Creeds of the Armenian Church. 1984, pp. 11.
- The Relationship of the Armenian Church With Other Christian Churches* — Hagop Nersoyan. 1983, pp. 13.
- Initiation Service* — 1981, pp. 17.
- All eight are published by the Western Diocese of the Arm. Church of N. America.
- George Horton and Mark L. Bristol: Opposing Forces in U. S. Foreign Policy* — (1919-1923) — Marjorie Housepian. Pp. 11.
- Every Good Gift* — Phyllis Reeve. A History of St. James', Vancouver, 1881-1981. Illustrations & Design by Frits Jacobsen. Vancouver, 1981, pp. 150.
- Seven Times a Day I will Praise Thee* — Fresno, Meshag Printing, 1981, pp. 15.
- Veredicto* — Tribunal Permanente de Los Pueblos. Session Sobre el Genocidio de los Armenios, 13-16 de Abril, 1984. Cambridge, Mass., Zoryan Institute, pp. 24.
- Las Atrocidades en Armenia* — Arnold J. Toynbee. El E-terminio de Una Nacion. Precedido de un discurso pronunciado por Lord Bryce. Paris, pp. 201.
- Armenia* — Rubén Mozyan. Por sus origenes, idiosincrasia y civilizacion, etc.
- Armenia: La Interminable Tragedia*. Comision de las Iglesias para Asuntos Internacionales. 1984/1 - Documentos. Ginebra, Suiza, Cons. Mundial de Iglesias, pp. 63.
- Armenia* — Jean Pierre Alem. Biblioteca Asia y Africa. Traducccion y apéndice de Narciso Binayan. Tercera Edicion. B. Aires, Editorial Universitaria, 1983, 119.
- Memorias* — Henry Morgenthau. Testimonio sobre el Genocidio Comido por los Turcos Contra el Pueblo Armenio. B. Aires, Publicacion de la Comision Pro Causa Armenia de la América Latina, 1975, pp. 93.
- Le Cycle d'Adam a All'amar et la Version Arménienne du Commentaire de S. Ephrem sur la Genèse* — Dom Bernard Outtier. Extrait de la «Revue des Etudes Arméniennes». Nouvelles Série - Tome XVIII. Paris, 1984, pp. 4.
- Le Mouvement Évangélique Arménien (Des Origines à Nos Jours)* — Jean-Daniel Sahagian. La Béguide de Mazenc, Imprimé en France par IMEAF, 1986, pp. 158.

(Գրականություն)

ՍՍՀՄԿ ԳԱՆԱԶՆԱԿՆ

Գրականության մասին հարցեր